

Grenzerfahrungen im Sport
und in der zeitgenössischen Kunst

Experiences at the edge in sport
and contemporary art

S P E E D U P

Inhalt

Contents

Jacques Rogge	Grusswort	Greeting	6
Maximilian Triet	Vorwort	Foreword	8
Helen Hirsch, Riitta Thorens-Hietanen	Einführung Speed up – Beschleunigung nach Mass	Introduction Speed up – Custom-made acceleration	9
Maximilian Triet	Streiflichter auf die Geschichte von Sport und Spiel in der Kunst anhand der Sammlungen des Sportmuseums Schweiz	A foray into the history of sports and games in art on the basis of the collections of the Swiss Sports Museum	13
Bernard Marti	Sport und Kunst: Nahe Verwandte oder flüchtige Bekannte?	Sport and Art – close relatives, or casual acquaintances?	16
Gabriele Klein	Beschleunigung und Geschwindigkeit. Bewegungskonzepte der Moderne	Acceleration and speed. Movement concepts of the modern age	19
Verena Kuni	Speed up? Be- und Entschleunigungen zwischen Medien und Kunst	Speed up? Accelerations and decelerations between media and art	24
Helen Hirsch	Elisabetta Benassi Maschinen sterben schöner	Elisabetta Benassi Machines die better	30
Paolo Bianchi	Markus Brenner	Markus Brenner	34
Vanessa Achermann	Martin Guldemann Die Siegerin	Martin Guldemann The victor	38
Perttu Rastas	Ilppo Pohjola Routemaster – theatre of motors	Ilppo Pohjola Routemaster – theatre of motors	42
Sabine Schaschl-Cooper	Susanne Schär und Peter Spillmann Der Ball ist nicht nur rund	Susanne Schär und Peter Spillmann The ball is not only round	46
Valeria Liebermann	Marco Schuler Eintauchbilder	Marco Schuler Diving images	50
Josette Mazzella di Bosco Balsa	Ho Siu-kee Zeitlupe	Ho Siu-kee Slow Motion	54
Hilde Teerlinck	stöckerseelig Trainiere deinen geistigen Raum	stöckerseelig Training your mental space	58
John Peter Nilsson	Magnus Wallin Körper in Bewegung	Magnus Wallin Bodies in motion	62
Riitta Thorens-Hietanen	Johannes Wohnseifer Retrospective Protection	Johannes Wohnseifer Retrospective Protection	66
Annina Zimmermann	Daniel Zimmermann Bobrennen im Sommer	Daniel Zimmermann Bobsled racing in summer	72
Samuel Herzog	Renatus Zürcher Ohne Anfang oder Ende	Renatus Zürcher Without beginning or end	76
	Werkliste	List of works	79
	Künstlerbiographien	Artist biographies	80
	Autoren	Authors	92
	Dank, Impressum	Acknowledgments, Impressum	95